

**CULTURA (COSMOVISIÓN) Y SALUD  
ENTRE LOS SHUAR.**

Hugo E. Delgado Sumar  
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 59a  
Ayacucho, marzo 1986.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud  
Instituto Nacional de Medicina Tradicional  
Dirección General de Investigación y Tecnología  
Lima.

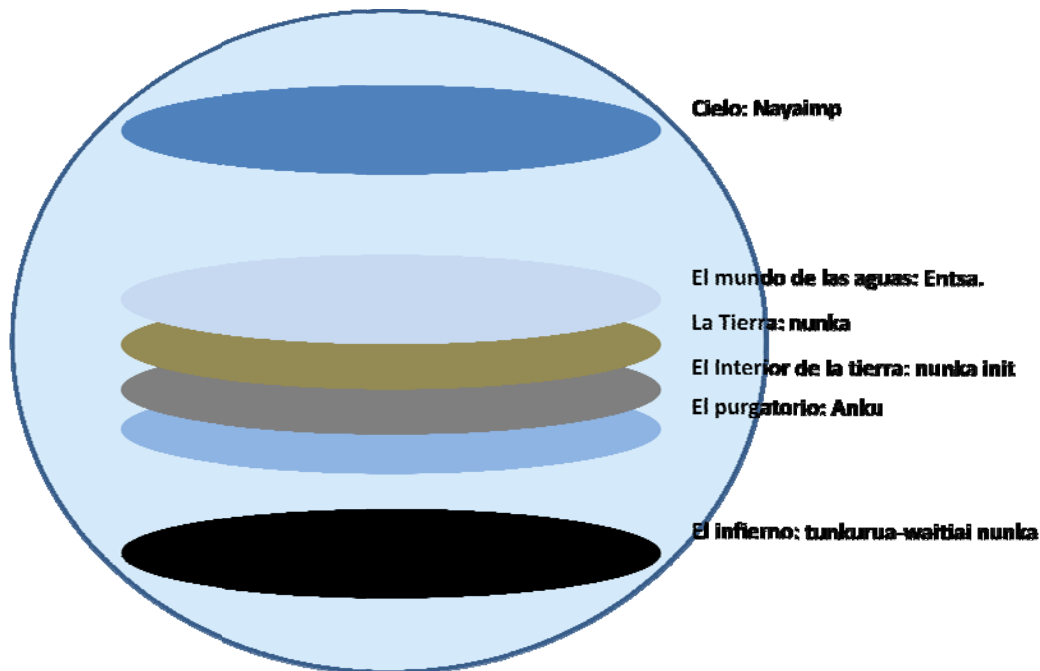


©Hugo E. Delgado Súmar  
Lima, noviembre de 1999

-----

CULTURA (COSMOVISIÓN) Y SALUD ENTRE LOS SHUAR DE LAS PROVINCIAS DE MORONA SANTIAGO, PASTAZA Y ZAMORA CHINCHIPE

01. LA ESTRUCTURA DEL UNIVERSO



- [1] El universo está conformado por tres mundos: el mundo de arriba, el mundo de aquí y el mundo de abajo.
- [2] El mundo de arriba y el mundo de abajo, corresponden a una realidad inmaterial o invisible.
- [3] El mundo de aquí, en cambio, está conformado por ambas realidades: una visible y una invisible.
- [4] El mundo de arriba o cielo (nayaimp<sup>1</sup>) es habitáculo de Etsáa y Nantu (yantú), en él se halla el “paraíso” (penker<sup>2</sup> pujutai nunca), tierra a la que van las almas de las personas justas.
- [5] En mundo de aquí o este mundo, está conformado por cuatro dimensiones:

<sup>1</sup> Nayáim, yayáim: cielo, firmamento.

<sup>2</sup> Péngker: bueno, correcto, decente; recto, justo.

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

- a. la tierra (nunka<sup>3</sup>), única realidad visible, constituye habitáculo del hombre, de las plantas y animales y todas las cosas materiales.
- b. encima de ella, el mundo de las aguas (entsa<sup>4</sup>), realidad invisible que constituye habitáculo de los tsunki<sup>5</sup>.
- c. al interior de ella (o debajo de ella), la tierra donde está Nunkui<sup>6</sup> (nunka init Nunkui pujutai). Nunkui. Enseñó a las mujeres a sembrar la huerta y sopló sobre sus manos dándoles poder para producir alimentos y confeccionar cerámica.
- d. debajo de ella, un mundo transitorio invisible (anku), en el que moran transitoriamente las almas de los difuntos, o en la que purgan sus culpas antes de abandonar definitivamente la tierra con destino al cielo.

[6] En el mundo de abajo se halla la tierra del sufrimiento (tunkurua-waitiai nunca), realidad invisible en la que habita iwianch<sup>7</sup> uunt (jefe de los demonios) y bajo cuyo mando está Tungkuruá, personaje mítico que quema a los espíritus de las personas malas.

## 02. LA PERSONA

- [1] La persona está conformada de dos dimensiones: una material y otra espiritual.
- [2] La dimensión material está representada por el cuerpo (namáng), que regresa a la tierra de la que proviene, cuando muere.
- [3] La dimensión espiritual está representada por el alma (wakán<sup>8</sup>), la que se manifiesta de manera múltiple<sup>9</sup>:
  - Nekás wakán: el alma verdadera, que acompaña al shuar desde su nacimiento hasta su muerte. Producida la muerte de la persona, el alma verdadera atravesará diversas

---

<sup>3</sup> Nungka: tierra, suelo; mundo.

<sup>4</sup> Éntsa: río, quebrada.

<sup>5</sup> Tsungki: yacuruna (quechua = yacu: agua; runa: hombre), espíritus que viven en las aguas, duendes de las aguas.

<sup>6</sup> Nungkui: allpa mama (quechua = allpa: tierra; mama: madre), personaje mítico que tiene el poder de enriquecer o empobrecer la capacidad de la tierra para producir los alimentos, según el comportamiento de las personas.

<sup>7</sup> Íwianch: Demonio, diablo.

<sup>8</sup> Wakán: Alma, ánima; espíritu, fantasma.

<sup>9</sup> En algunas versiones, el destino final del alma, en su triple manifestación, es: el "alma" de sus pulmones se reencarna en una mariposa, el "alma" de su corazón se reencarna en pájaro y el "alma" de su sombra se incorpora en un árbol.

## APUNTES

etapas de transformación hasta su destino final. Primero, se convertirá en Wampank<sup>10</sup> forma bajo la cual revivirá toda su vida pasada; Segundo, si su vida pasada fue buena vivirá en el penker pujutai nunca; Tercero, pero si la persona en vida fue mala, su alma se convertirá en una lwianch Wakán, es decir, un demonio.

Algunas personas “de sangre mala”, al morir se transforman en un venado (lwianch Japa<sup>11</sup>) que suele molestar a las personas que en vida no fueron sus parientes. Este venado tiene cuernos puntiagudos en la cabeza y se alimenta de palos podridos, a diferencia de los venados buenos (penke japa) que no tienen cuernos, se alimentan de vegetación tierna y pueden ser cazados para la alimentación de la comunidad.

Arutan wakán: el alma que se adquiere, que proporciona a la persona gran valor y que además hace que no pueda ser matado por otra persona. Se puede poseer hasta dos almas arutan, pero su posesión no es permanente.

- Muísak wakán: el alma vengadora, que aparece cuando la persona -que antes poseía un alma arutan- es muerta por sus enemigos. Surge en la cabeza de la persona muerta y trata de escapar de ella para cobrar venganza.

### 03. EL ARUTAM

[1] El Arutam es una entidad espiritual dentro de la vida del pueblo Shuar. Básicamente, es la expresión de un poder divino que impregna el universo y mundo shuar.

[2] Existen dos tipos de Arutam:

El primero, es un ser superior, eterno, que trasmite una fuerza especial al hombre shuar; lo protege y lo dota de facultades para sobrevivir a los peligros.

El segundo, denominado Arutam Wakán, es “el espíritu de nuestros antepasados” cuyo poder fue adquirido del Arutam eterno.

[3] El primero, como poder universal se manifiesta a través de:

---

<sup>10</sup> Wámpang, wampishuk: mariposa grande de color azul.

<sup>11</sup> Jápa: Venado (Mazama americana).

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

Etsa (sol) que personifica el bien en eterna lucha contra el mal (Iwia).

Shakaim que personifica la fuerza y la habilidad para el trabajo masculino.

Tsunki que personifica la salud. Es la deidad de los ríos y las lagunas, tiene forma de mujer y vive en el agua. Ella es la dueña de todos los animales que viven en el agua y los Achuar le cantan para obtener buena pesca.

Nunkui que personifica la fertilidad de la tierra y de la mujer. Es la deidad de las chacras y los cultivos. Vive bajo las chacras en forma de pequeña lombriz negra y los Achuar nunca la matan si la ven. Las mujeres le cantan a Nunkui para pedirle una buena cosecha. Suele dejar en la chacra unas piedras especiales que actúan como talismanes y cuando las mujeres las encuentran las pintan de rojo con achiote (*Bixa orellana*) y las dejan en la chacra. Nunkui puede asegurar una buena cosecha y evitar que crezcan las malas hierbas.

Amasáng que personifica la caza. Es la dueña de los animales y vive en la selva. Según la leyenda, Amasáng vivía en la casa de una familia y tenía la forma de una serpiente coral. Cuando el hombre salía de cacería, lo acompañaba adoptando la forma de una mujer. Un día, la esposa del hombre vio a Amasang convertida en mujer y se puso muy celosa, entonces, le dió una paliza y la tiró en el bosque. Desde entonces Amasang vive allí.

- [4] Los Arutam viven en las cascadas o cataratas (túna), en las orillas de los ríos (kanusa), en las montañas altas (naini), en las rocas (kayánam), en los lugares de reposo (ayámtai), en los cerros (múra), en los árboles (númi, yúmi).

Vive también en las plantas: en el floripondio (maikiua), en la ayahuasca (natén), en el tabaco (tsaanku).

Tambien en algunos animales: en la anaconda (pangkí), el caimán (kaníats), el cóndor (yápu), el guacamayo amarillo (kawáu), el guacamayo colorado (yampúna), el guacamayo de pecho colorado (sharáam), Jaguar, Jaguar Negro, el oso (chayú), el oso hormiguero (wishíwishi), el tigrillo u ocelote (yantána), la tortuga (kungkuín), el tucán (tsukangká).

Finalmente, en el rayo (chaárim, chaárimp), el arcoíris (tungkiáng, tungkiángu)

## APUNTES

- [5] Para obtener un Arutam es necesario rastrear su morada, generalmente junto a las cascadas. En el lugar apropiado, la persona ayuna y toma el zumo del tabaco. Si tiene fe, se le presentará a media noche, entre truenos y relámpagos y deberá tocarlo con las manos. Al día siguiente, el Arutam se le presentará en sus sueños en forma de anciano y se identificará como uno de sus antepasados. Constituirán señal de haberlo adquirido, los cambios que se van operando en su personalidad.
- [6] Una persona con Arutam es poderosa, invencible, destacado en todas las actividades que realiza. Tiene una vida ordenada y sana. Una persona sin Arutam se siente decaída, débil y enferma. Tiene el deseo de dormir durante el día, no le gusta trabajar, hasta que es afectado por alguna enfermedad y muere.
- [7] Los espíritus Arutam cuando salen del cuerpo de una persona generan vientos, truenos y relámpagos por tiempo indefinido, hasta que entran en el cuerpo de otra persona.
- [8] También existe un Arutan malo (yajaúch Arutam), que es poseedor de una enorme ira en su corazón. Cuando se adquiere este tipo de Arutan la persona muere a temprana edad o se convierte en cazador de sus propios hermanos, destruyendo de esta manera la familia y la comunidad.

## 04. LOS ESPECIALISTAS

- [1] Los brujos que curan a las personas enfermas (tsuakratin<sup>12</sup> uwishin<sup>13</sup>).
- [2] Los brujos que hechizan a las personas (wawekratin<sup>14</sup> uwishin).
- [3] Los brujos adivinos: umak<sup>15</sup> uwishín.

---

<sup>12</sup> Tsuwákratin: Curandero; médico, doctor.

<sup>13</sup> Uwishín, lwishín, Wishín: Brujo, curandero.

<sup>14</sup> Wawékratin: Brujo malo.

<sup>15</sup> Úuk: secreto; úukmau: secreto, escondido